
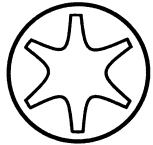
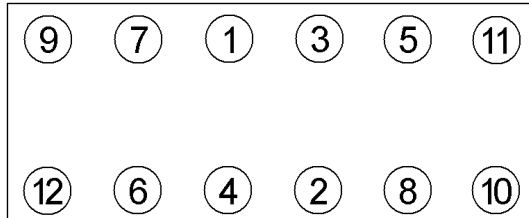


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	530.701	
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	
	Porsche	Das Original

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



523.050
M 10x230x1,5



Anziehen/	*	30 Nm
Tightening/	□	20 Nm
Serrage/	➤	60°
Apriete	➤	60°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicación

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

911 Carrera 9/1997>9/2001
911 Carrera 4 6/1997>9/2001
911 Cabriolet Carrera, Carrera 4 2/1998>9/2001

6 Zyl. (Zyl. 4-6)
3,4 Ltr. 221 kW (301 PS)

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

530.701